



# GaLaBau 2018

gardening. landscaping.  
greendesign.

Nürnberg, Germany 12.–15.9.2018

## INFORMACJA PRASOWA

maj 2018 r.

### GaLaBau 2018: Wiodące Targi przystępują do kolejnej rundy

- Jeszcze więcej różnorodności: Targi GaLaBau po raz pierwszy w 14 halach
- Obszerny program specjalistyczny dla projektantów i architektów kształtowania krajobrazu
- Garten[T]Räume – Ogrody Przestrzenie Marzenia: Trendy w dziedzinie urządzania ogrodów i kształtowania krajobrazu

W dniach od 12 do 15 września 2018 r. w Messezentrum Nürnberg – Centrum Targów w Norymberdze - wszystkie znaki ponownie wskażą kolor zielony. Bowiem w tym czasie odbędzie się 23 edycja Targów GaLaBau, Międzynarodowych Wiodących Targów Zieleni Urbanistycznej i Wolnych Przestrzeni. Oczekuje się 1.400 wystawców oraz przybycia 65.000 zwiedzających specjalistów. Po raz pierwszy w 14 halach targów międzynarodowe przedsiębiorstwa przez cztery dni przedstawią swoją kompletną ofertę w zakresie planowania, urządzania i pielęgnacji ogrodów, parków i terenów zielonych. Podmiotem ideowym i ojcem-założycielem Targów GaLaBau jest Bundesverband für Garten-, Landschafts- und Sportplatzbau (BGL – Federalne Zrzeszenie Urządzania Ogrodów, Kształtowania Krajobrazu i Boisk Sportowych). Szczególne wydarzenie w 2018 r.: Nowe forum komunikacji „Motoristen im Gespräch“ („Rozmowy motorystów“), które w przeddzień Targów GaLaBau, 11 września, odbędzie się w Messezentrum – Centrum Targów. Zwiedzający oczywiście czekają ponownie na wywierającą wrażenie prezentację Garten[T]Räume – Ogrody Przestrzenie Marzenia – na targowym areale BGL, odzwierciedlającą całościowo rozliczne trendy urządzania ogrodów i kształtowania krajobrazu. Barwny program ramowy z szeregiem powierzchni specjalnych, forum prelekcji „GaLaBau Landscape Talks“, sesje specjalistyczne, wręczenia nagród, i konkursy czynią z Targów GaLaBau najważniejsze miejsce spotkań zielonej branży w Europie.

Stefan Dittrich, kierownik imprezy GaLaBau, z przygotowań do targów jest bardzo zadowolony: „Targi GaLaBau 2018 będą nadal rosnąć. Z przyczyn znacznego popytu, szczególnie w segmencie maszyn do pielęgnacji, w 2018 r. ponownie otwieramy dodatkową halę, mianowicie halę 11 oraz wejście NCC West. Większe

#### Ideeller Träger

**Honorary Sponsor**  
Bundesverband Garten-,  
Landschafts- und Sportplatzbau e.V.  
Alexander-von-Humboldt-Straße 4  
53604 Bad Honnef  
Germany  
T +49 22 24 7707-0  
F +49 22 24 7707-77  
bgl@galabau.de  
www.galabau.de

#### Veranstalter Organizer

NürnbergMesse GmbH  
Messezentrum  
90471 Nürnberg  
Germany  
T +49 9 11 8606-0  
F +49 9 11 8606-82 28  
galabau@nuernbergmesse.de  
www.galabau-messe.com

#### Vorsitzender des Aufsichtsrates Chairman of the Supervisory Board

Dr. Ulrich Maly  
Oberbürgermeister der  
Stadt Nürnberg  
Lord Mayor of the  
City of Nuremberg

#### Geschäftsführer CEOs

Dr. Roland Fleck, Peter Ottmann

#### Registriergericht Registration Number

HRB 761 Nürnberg



# GaLaBau 2018

gardening. landscaping.  
greendesign.

Nürnberg, Germany 12.–15.9.2018

będą też segmenty place zabaw i kształtowanie urbanistyczne. Cieszy również międzynarodowy rozwój po stronie wystawców: Przedsiębiorstwa z Holandii już obecnie zapewniły sobie 50 procent więcej powierzchni wystawowej niż w 2016 r. Z Danii i Czech aktualnie zameldować możemy wzrost powierzchni o więcej niż 70 procent. Krótko mówiąc: Na nadejście września cieszymy się już teraz.”

### **Nowe forum komunikacji „Motoristen im Gespräch“ (Rozmowy motorystów)**

Razem z magazynem branżowym „Motorist“ Targi GaLaBau 11 września 2018 r., czyli w przededniu Targów, w Messezentrum Nürnberg – Centrum Targów w Norymberdze – chciałyby po raz pierwszy zaoferować formułę pracy w sieci „Motoristen im Gespräch“ (Rozmowy motorystów). Koncepcja: Na otwarcie dnia odbędzie się specjalistyczne Keynote. W załączeniu odbędą się warsztaty między przemysłem i motorystami. Dzień zakończy się miłym akcentem Get-together. Aby handlarzom zmotoryzowanego sprzętu ogrodowego podczas Targów GaLaBau zaoferować jeszcze jedną wartość dodaną w pierwszym dniu targów zaplanowano śniadanie motorystów oraz tematyczne obchody z przewodnikiem.

### **Nowe: GaLaBau goes Social Media**

Z okazji ostatnich Targów GaLaBau na starcie stanęła nowa formuła GaLaBau-Messe-App. Przy czym cyfryzacja nie zatrzymuje się również w 2018 r. Od wiosny na oficjalnych w tym celu uruchomionych kanałach instagram ([www.instagram.com/galabau\\_expo\\_nuernberg](http://www.instagram.com/galabau_expo_nuernberg)) oraz facebook ([www.facebook.com/galabauexpo](http://www.facebook.com/galabauexpo)) działa zielona społeczność GaLaBau-Community. W prezentowanych artykułach kreatywnie, szczerze i w bliskości do branży docenia i inscenizuje się mentalność ludzi działających „za kulisami“ branży.

### **Sukcesu ciąg dalszy: Garten[T]Räume – Ogrody Przestrzenie Marzenia - w hali 3A**

Zieleń nadal przeżywa swój boom i określa jakość życia. Punktem spotkań decydentów z branży również na Targach GaLaBau 2018 w hali 3A jest pokaz Garten[T]Räume – Ogrody Przestrzenie Marzenia. Tu, na areale targów, na powierzchni BGL (Federalne Zrzeszenie Urządzania Ogrodów, Krajobrazu i Boisk Sportowych) funkcjonującej jednocześnie jako powierzchnia wystawowa, kompleksowo przedstawiono trendy urządzania ogrodów i kształtowania krajobrazu. Na około 1.600 metrach kwadratowych na zwiedzających czekają przykuwające uwagę i niemniej inspirujące prezentacje usług i wyrobów. I tak na przykład sektor urbanistyczny z wieżowcami w tle, dziedzińcami, przykładami gospodarowania wodą deszczową, zazielenieniem fasad i dachów przedstawia rozległy wachlarz



# GaLaBau 2018

gardening. landscaping.  
greendesign.

Nürnberg, Germany 12.–15.9.2018

zdolności branży GaLaBau. Ponadto wydzielony teren z piazzą zaprasza do odpoczynku i podziwiania najnowszych trendów w sektorze ogrodów prywatnych. Centralny areał terenu w działach tematycznych renaturyzacji i ogrodów użytkowych poświęcono terenom wiejskim. Dodatkowym benefitem dla zwiedzających jest już w 2016 r. zainstalowane i z powodzeniem praktykowane forum ekspertów GaLaBau z szeregiem prelekcji na różne tematy specjalistyczne.

## **Hala 1 i 2: Więcej powierzchni dla placów zabaw i urządzania przestrzeni urbanistycznej**

Wiadomości które cieszą: Ojczyzną producentów urządzeń placów zabaw i miejsc rekreacji na Targach GaLaBau 2018 jest już nie tylko hala 1. Wzrost międzynarodowego popytu w segmencie place zabaw przyczynił się do obłożenia również części hali 2. Łącznie oczekuje się tu 150 wystawców. Natomiast w hali 1 również w 2018 r. odbędzie się pokaz specjalny organizowany przez Bundesverband der Spielplatzgeräte- und Freizeitanlagen-Hersteller (BSFH – Federalne Zrzeszenie Producentów dla Urządzeń Placów Zabaw i Miejsc Rekreacji) razem z branżowym magazynem „Playground@Landscape“. W 2018 r. temat brzmi „Freiraum der Zukunft – Spielplatzerlebnis vom Schulhof bis zum Park“ (Wolna przestrzeń w przyszłości – Plac zabaw od szkolnego podwórka po park). Na pokazie specjalnym czeka na zwiedzających szereg inspiracji, jak kształtować przestrzenie podwórzy szkolnych, przedszkoli i świetlic dziecięcych, parków oraz publicznych terenów zielonych. Towarzyszące prelekcje specjalistyczne z forum BSFH (Federalne Zrzeszenie Producentów dla Urządzeń Placów Zabaw i Miejsc Rekreacji) odbędą się przed południem w drugim dniu targów. Również i to zintegrowane jest w 2018 r. z forum „GaLaBau Landscape Talks“. Wzrost wykazuje również segment produktu kształtowanie urbanistyczne w którym obecnie udziela się 190 przedsiębiorstw.

## **Dużo know-how dla branżowych projektantów i architektów kształtowania krajobrazu**

GaLaBau Landscape Talks w 2018 r. po raz pierwszy znaleźć będzie można w hali 2. Na zwiedzających w pierwszym i drugim dniu targów czekają ciekawe prelekcje, ich koncepcję opracowała redakcja Garten + Landschaft (Ogród i Krajobraz) z wydawnictwa Callwey. Prelekcje odbywają się każdorazowo przed południem a powtarzane są po południu, tak że odwiedzenie GaLaBau Landscape Talks można idealnie połączyć z obchodem terenu Targów GaLaBau. Zainteresowani zwiedzający dysponują tym samym większą elastycznością czasu i nie przeoczą niczego. Już w pierwszym dniu targów, 12 września, rozpoczną się



# GaLaBau 2018

gardening. landscaping.  
greendesign.

Nürnberg, Germany 12.–15.9.2018

tematem „Zielona infrastruktura – co może wnieść?”. Obok aktualnych przykładów projektów dyskutowane będą potencjały zielonej infrastruktury z uwzględnieniem ustawicznego rozwoju miasta. W drugim dniu targów od godz. 14:30 w centrum uwagi znajdzie się roślina jako element w budowie miasta. Natomiast 14 września pod tytułem „Zielona przyszłość dachów” omawiane będzie wszystko na temat aktualnych technik zazieleniania dachów.

Projektanci i architekci kształtowania krajobrazu powinni zaplanować również wizytę w hali 3A. Ponieważ w niej po pierwsze prezentuje się Bund deutscher Landschaftsarchitekten (bdla – Związek Niemieckich Architektów Kształtowania Krajobrazu). Na swoim stoisku w hali 3A przedstawia nie tylko zawód architekta czy projektanta kształtowania krajobrazu, ale też siebie samego jako zrzeszenie. Każdy dzień targów odbywa się pod innym tematycznym punktem ciężkości, za którego ukształtowanie odpowiadają niezależni specjaliści i eksperci z zrzeszenia. No i oczywiście sprawdzonego omówienia budowy również nie może zabraknąć.

Również w hali 3A BGL (Federalne Zrzeszenie Urządzania Ogrodów, Krajobrazu i Boisk Sportowych) oferuje swój benefit dla projektantów i architektów kształtowania krajobrazu. Na forum ekspertów GaLaBau-Experten odbędą się liczne prelekcje na różne tematy specjalistyczne, i to po raz pierwszy w języku niemieckim i angielskim.

### **Wszystko dla menedżerów pól golfowych i pielęgniarzy zieleni**

W halach Targów GaLaBau pielęgniarze zieleni, menedżerowie i gospodarze pól golfowych znajdą nie tylko maszyny i urządzenia do pielęgnacji runa trawnika, ale też nasiona traw, substraty i innowacyjne systemy nawadniania. Rozmieszczeni w różnych miejscach hal, w Targach GaLaBau 2018 udział weźmie bez mała 150 wystawców wyspecjalizowanych w dziedzinie urządzania, pielęgnacji i zarządzania polami golfowymi. W hali 4A na zwiedzających kolejny raz czeka „Meeting Point Golf”. Przegląd wszystkich wystawców i wyrobów obejmujący tematyczny zakres golfa dostępny jest w internecie pod [www.galabau-messe.com/exhibitors-products](http://www.galabau-messe.com/exhibitors-products).



# GaLaBau 2018

gardening. landscaping.  
greendesign.

Nürnberg, Germany 12.–15.9.2018

## **Obszar specjalny pielęgnacja drzew LIVE: Areal komunikacji dla ekspertów drzew**

Dla utrzymania drzew w zdrowym stanie „alfą i omegą” jest fachowa i staranna pielęgnacja. Profesjonalni pielęgniarze drzew i wspinacze oraz zainteresowani tą tematyką na Targach GaLaBau mają również swoje stałe miejsce spotkań: Teren specjalny pielęgnacja drzew LIVE w hali 3A, wspólnie organizowany z czasopismem TASPO Baumzeitung und Freeworker: Łączy wiedzę i interakcję, oferuje przeżycia i możliwości pracy w sieci. Poza tym wszystko dotyczy potrzeb drzewa. W specjalistycznych prelekcjach branżowi eksperci udzielają porad i inspiracji w zakresie pielęgnacji drzew, prezentują nowe wyroby i gotowi są przystąpić do każdej dyskusji. Ponadto mocno praktycznie zorientowany pokaz specjalny prezentuje na specjalnym rusztowaniu (Rigg), będące atrapą drzewa, sprawdzone stare i nowe techniki pracy. Zainteresowani zwiedzający mają możliwość, pod okiem instruktora, sami przyłożyć ręki. Uzupełnieniem, po raz pierwszy, jest zielona kawiarenka tematyczna, która smaczną ofertą gastronomiczną zaprasza do pobytu i komunikatywnej wymiany zdań.

## **Highlight outdoor: Puchar ogrodników kształtowania krajobrazu i areal akcji**

Targi GaLaBau to nie tylko obszerny pokaz wyrobów w 14 halach targowych. To również atrakcyjny program ramowy na areale zewnętrznym. Organizowane przez Ausbildungsförderwerk Garten-, Landschafts- und Sportplatzbau (AuGaLa – Zakład Wspierania Nauki Urządzenia Ogrodów, Krajobrazu i Boisk Sportowych) zawody o puchar ogrodników kształtowania krajobrazu są ulubioną i stałą częścią wydarzenia jakim są Targi GaLaBau. Do ogólnoniemieckich zawodów w dniach 13 i 14 września w parku targów pod namiotem przystąpią najlepsi uczniowie w zawodzie ogrodnika urządzania i kształtowania krajobrazu z wszystkich niemieckich krajów związkowych, by udowodnić swoje fachowe umiejętności. Wszyscy chcą zostać „Niemieckim Mistrzowskim Zespołem“, któremu następnie będzie wolno wziąć udział w Mistrzostwach Świata w Zawodzie 2019, World Skills, w rosyjskim Kazaniu. Młode kadry GaLaBau spotkają się oczywiście również indoor, mianowicie w obozowisku GALABAU-CAMP w hali 3.

Koszenie, kopanie i rozdrabnianie na żywo na Targach GaLaBau 2018 odbywać będzie się ponownie przez całe cztery dni, a mianowicie na zewnątrz poza halami. Niektórzy wystawcy poza swoim stoiskiem na Targach GaLaBau korzystać będą z arealu akcji który graniczy z halą 12 targów i wokół jeziora Silbersee w pobliżu Parku Ludowego przy jeziorze Dutzendteich, by tam swoim klientom na żywo na



# GaLaBau 2018

gardening. landscaping.  
greendesign.

Nürnberg, Germany 12. – 15.9.2018

prawdziwym trawniku i gruncie zaprezentować w akcji maszyny pielęgnujące i obrabiające ziemię.

## **Wszystkie wręczenia nagród w forum ekspertów GaLaBau w hali 3A**

Już po raz drugi wręczenia nagród odbędą się na nowym stoisku BGL (Federalne Zrzeszenie Urządzania Ogrodów, Krajobrazu i Boisk Sportowych) w hali 3A. Poza Medalem Innowacji, Nagrodą trendu ELCA, Nagrodą kształcenia BGL i „Srebrnym Krajobrazem“ na Targach GaLaBau ponownie odbędzie się także uhonorowanie zwycięzcy w 2. Konkursie Nauki Zawodu Husqvarna. Wyróżnienie nada fundacja „Zielone Miasto”. Konkurs, poprzedzający nadanie wyróżnienia, ma upublicznić atrakcyjne koncepcje planowania, pielęgnacji i dalszego rozwoju zieleni a władze komunalne względnie odpowiedzialnych za zieleń umotywić, aby kreatywne koncepcje zechcieli zastosować w praktyce.

## **Harmonogram wręczenia nagród w Forum Ekspertów GaLaBau:**

środa, 12.09.2018, godz. 13:30: Medal Innowacji GaLaBau  
środa, 12.09.2018, godz. 15:00: Wręczenie Nagrody Trendu ELCA  
czwartek, 13.09.2018, godz. 13:00: Nagroda Nauki Zawodu BGL  
czwartek, 13.09.2018, godz. 14:00: Silberne Landschaft (Srebrny Krajobraz)  
piątek, 14.09.2018, godz. 13:00: Wręczenie nagrody Husqvarna

Więcej informacji o programie ramowym zainteresowani znajdą od czerwca w sieci na stronie [www.galabau-messe.com/programme](http://www.galabau-messe.com/programme).

## **Krótko o rodzinie wyrobów Targów GaLaBau**

Specjalistyczne Targi GaLaBau są ogólnościatowym przeglądem planowania, projektowania, urządzania i pielęgnacji zieleni urbanistycznych i wolnych przestrzeni. Zwiedzający specjaliści to zakłady urządzania ogrodów, kształtowania krajobrazu i urządzania terenów wolnych, architekci kształtowania krajobrazu, ale też projektanci i planiści z władz federalnych, krajów związkowych i władz komunalnych. Targi GaLaBau odbywają się co dwa lata w Messezentrum Nürnberg – Centrum Targów w Norymberdze. Targi GaLaBau optymalnie uzupełniają obszerne oferty wyrobów i usług dla prowadzących parki rekreacji i czasu wolnego, campingi i przedszkola oraz odpowiedzialnych za urządzanie, pielęgnację i zarządzanie polami golfowymi. Od 2017 r. do rodziny wyrobów GaLaBau należą także Specjalistyczne Targi Greenery & Landscaping China. Corocznie otwierają swoje podwoje w Szanghaju, przy czym odbywają się przy współpracy NürnbergMesse



# GaLaBau 2018

gardening. landscaping.  
greendesign.

**Nürnberg, Germany 12.–15.9.2018**

China z zrzeczeniem Shanghai Landscape Architecture and Gardening Trade Association (SLAGTA).

## **Kontakt dla prasy i mediów**

Helen Kreisel, Saskia Viedts

T +49 9 11. 86 06-83 29

F +49 9 11. 86 06-12 83 29

saskia.viedts@nuernbergmesse.de

Wszystkie teksty prasowe i informacje uzupełniające, zdjęcia i materiały wideo dostępne są w newsroom pod: **[www.galabau-messe.com/en/news](http://www.galabau-messe.com/en/news)**

Więcej serwisów dla dziennikarzy i przedstawicieli mediów pod:

**[www.galabau-messe.com/press](http://www.galabau-messe.com/press)**

Follow us on:

**Facebook:** [www.facebook.com/galabauexpo](http://www.facebook.com/galabauexpo)

**Instagram:** [www.instagram.com/galabau\\_expo\\_nuernberg](http://www.instagram.com/galabau_expo_nuernberg)